English translation *The Sheep and the Horses*

A sheep that had no wool saw horses, one of them pulling a heavy wagon, one carrying a big load, and one carrying a man quickly. The sheep said to the horses: "My heart pains me, seeing a man driving horses". The horses said: "Listen, sheep, our hearts pain us when we see this: a man, the master, makes the wool of the sheep into a warm garment for himself. And the sheep has no wool". Having heard this, the sheep fled into the plain.

Schleicher (1868) *Avis akvāsas ka*

Avis, jasmin varnā na ā ast, dadarka akvams, tam, vāgham garum vaghantam, tam, bhāram magham, tam, manum āku bharantam. Avis akvabhjams ā vavakat: kard aghnutai mai vidanti manum akvams agantam. Akvāsas ā vavakant: krudhi avai, kard aghnutai vividvant-svas: manus patis varnām avisāms karnauti svabhjam gharmam vastram avibhjams ka varnā na asti. Tat kukruvants avis agram ā bhugat.

Hirt (1939) *Owis eḱwōses-kʷe*

Owis, jesmin wᵼlᵊnā ne ēst, dedorke eḱwons, tom, woghom gʷᵊrum weghontṃ, tom, bhorom megam, tom, ĝhᵊmonṃ ōḱu bherontṃ. Owis eḱwomos ewᵼwekʷet: ḱērd aghnutai moi widontei ĝhᵊmonṃ eḱwons aĝontṃ. Eḱwōses ewᵼwekʷont: ḱludhi, owei!, ḱērd aghnutai vidontmos: ĝhᵊmo, potis, wᵼlᵊnām owjôm kʷṛneuti sebhoi ghʷermom westrom; owimos-kʷe wᵼlᵊnā ne esti. Tod ḱeḱruwos owis aĝrom ebhuget.

Adams (1997) *H₂ówis h₁éḱwōs-kʷe*

h₂ówis, kʷésyo wḹh₂néh₄ ne (h₁é) est, h₁éḱwons spéḱet, h₁oinom ghe gʷṛhₓúm wóĝhom wéĝhontṃ h₁oinom-kʷe ĝ méĝhₐm bhórom, h₁oinom-kʷe ĝhménṃ hₓṓḱu bhérontṃ. h₂ówis tu h₁eḱwoibh(y)os weukʷét: ḱḗr hₐeghnutór moi h₁éḱwons hₐéĝontṃ hₐnérṃ widṇtéi. h₁éḱwōs tu weukʷónt: ḱludhí, h₂ówei, ḱḗr ghe hₐeghnutór ṇsméi widṇtbh(y)ós. hₐnḗr, pótis, h₂éwyom ṛ wḹh₂néhₐm sebhi kʷṛnéuti nu gʷhérmom wéstrom né ĝhi h₂éwyom wḹh₂néhₐ h₁ésti. Tód ḱeḱluwṓs h₂ówis hₐéĝrom bhugét.

Kortlandt (2007) *ʕʷeuis ʔkeuskʷe*

ʕʷeuis iosmi ʕuelʔn neʔst ʔekuns ʔe 'tērkt, tom 'kʷrʕeum uogom ugentm, tom m'keʕm borom, tom dgmenm ʔoʔku brentm. ʔe uēukʷt ʕʷeuis ʔkumus: kʷntske ʔmoi kērt ʕnerm ui'tenti ʔekuns ʕ'kentm. ʔe ueukʷnt ʔkeus: kludi ʕʷuei, kʷntske nsmi kērt ui'tntsu: ʕnēr potis ʕʷuiom ʕulʔenm subi gʷormom uestrom kʷrneuti, ʕʷuimus kʷe ʕuelʔn neʔsti. To't kekluus ʕʷeuis ʕe'krom ʔe bēu'kd.

Melchert (2009) *h₂ówis (h₁)éḱwōs-kʷe*

h₂áwey yosméy h₂wl̥h₁náh₂ né h₁ést, só h₁éḱwoms derḱt. só gʷr̥hₓúm wóǵhom wéǵhet; só méǵh₂m̥ bhórom; só (dh)gʰémonm̥ h₂ṓḱu bhéret. h₂ówis h₁éḱwoybh(y)os wéwk⁽ʷ⁾et: (dh)ǵʰémonm̥ spéḱyoh₂ h₁ékʷoms-kʷe h₂éǵeti, ḱḗr moy aghnutór. h₁éḱwōs tu wéwkʷont: ḱludhí, h₂owei! tód spéḱyomes/n, n̥sméi aghnutór ḱḗr: (dh)ǵʰémō pótis sē h₂áwyōm h₂wl̥h₁nāh₁ gʷhérmom wéstrom (h₁)wébht, h₂áwibh(y)os tu h₂wl̥h₁náh₂ né h₁ésti. tód ḱeḱluwṓs h₂ówis h₂aǵróm bhugét.